KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV

Brusel, 14.9.2005
COM(2005) 435 v konečnom znení

2005/0177 (ACC)
2005/0178 (AVC)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o podpise Zmluvy o Energetickom spoločenstve Európskym spoločenstvom

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o uzavretí Zmluvy o Energetickom spoločenstve Európskym spoločenstvom

(predložený Komisiou)

ODÔVODNENIE

Európska rada v Solúne v júni 2003 schválila „Solúnsku agenda pre Západný Balkán: smerovanie k európskej integrácii“, ktorá má za cieľ ďalšie posilnenie výsadných vzťahov medzi Európskou úniou a západným Balkánom a v ktorej Európska únia podporuje krajiny v tomto regióne, aby prijali právne záväznú dohodu, ktorou sa rozšíri energetický trh Európskeho spoločenstva o juhovýchodnú Európu.

V oznámení Komisie Rade a Európskemu parlamentu z 26. mája 2003 o vývoji energetickej politiky pre rozšírenú Európsku úniu, jej susedov a partnerské krajiny Komisia vyzvala k vytvoreniu skutočne integrovaného energetického trhu vo väčšej európskej oblasti vrátane juhovýchodnej Európy, ktorý by bol zbavený všetkých prekážok. Týmto spôsobom by sa presadzovali rovnaké podmienky súťaže a vysoké environmentálne požiadavky.

V novembri 2002 na fóre podporovanom Európskou komisiou, ktoré bolo usporiadané v rámci aténskeho procesu, podpísali na stretnutí ministrov krajiny juhovýchodného európskeho trhu s elektrickou energiou Memorandum o porozumení, ktoré ich zaväzuje k implementácii pravidiel zodpovedajúcim ustanoveniam Spoločenstva, ktorými sa v tejto oblasti vytvára vnútorný trh s elektrickou energiou. V decembri 2003 sa podpísaním druhého Memoranda o porozumení, ktorého zmluvnou stranou bolo Európske spoločenstvo, ustanovilo rozšírenie aténskeho procesu na trh s plynom a potvrdilo prvé memorandum.

Komisia v novembri 2002 navrhla spoločný strategický dokument s medzinárodnými darcami, ktorí sú činní v juhovýchodnej Európe. Spoločný strategický dokument vyzval k vytvoreniu regulačného rámca, ktorý by umožnil efektívnu finančnú podporu pre región. Uvedená spoločná stratégia sa stala základom pokračujúceho záväzku medzinárodných finančných inštitúcií.

Bulharská republika, Rumunsko, Turecká republika a Chorvátska republika sú kandidátskymi krajinami na pristúpenie k Európskej únii a bývalá juhoslovanská republika Macedónsko taktiež požiadala o členstvo. Európska rada v Kodani v decembri 2002 potvrdila európsku perspektívu Albánskej republiky, Bosny a Hercegoviny, ako aj Srbska a Čiernej Hory ako potenciálnych kandidátov na pristúpenie k Európskej únii a zdôraznila odhodlanie podporovať tieto krajiny v ich úsilí priblížiť sa k Európskej únii.

V súlade s rozhodnutím Rady zo 17. mája 2004 Európska komisia dojednala s Albánskou republikou, Bulharskou republikou, Bosnou a Hercegovinou, Chorvátskou republikou, bývalou juhoslovanskou republikou Macedónsko, Čiernohorskou republikou, Rumunskom, Srbskou republikou, Tureckou republikou a s Misiou Organizácie Spojených národov pre dočasnú správu v Kosove (podľa rezolúcie Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov č. 1244) Zmluvu o Energetickom spoločenstve. Zmluva veľkou mierou prispeje k dosiahnutiu uvedených cieľov.

Zmluva poskytne záväzný rámec pre existujúcu spoluprácu prebiehajúcu v rámci aténskych Memoránd o porozumení medzi Európskym spoločenstvom a krajinami tohto regiónu z roku 2002 a 2003. Všeobecná podstata zmluvy bola v decembri 2004 schválená všetkými stranami aténskeho procesu vrátane piatich zúčastnených členských štátov Európskej únie. Komisia môže navrhnúť spoločné vyhlásenie s Radou a tak vyjadriť, že záujmy týchto členských štátov budú chránené.

Zmluvou sa vytvára vnútorný energetický trh medzi Európskym spoločenstvom a krajinami daného regiónu, ktoré nie sú členmi EÚ, vrátane vzájomnej pomoci a eventuálne spoločnej zahraničnej politiky v oblasti obchodu s energiami, čo je dôležitým faktorom pre vnútorný trh. Na základe zmluvy je možné vytvorenie regulačného rámca, ktorý v regióne umožní efektívnu činnosť energetických trhov vrátane členských štátov EÚ v regióne. Zmluva ustanovuje implementáciu príslušného *acquis communautaire* týkajúceho sa energie, životného prostredia, hospodárskej súťaže a obnoviteľných zdrojov pre krajiny regiónu, ktoré nie sú členmi EÚ. Zmluva a s ňou súvisiaci aténsky proces poskytujú určitý regionálny stupeň koordinácie s cieľom prekonať stále politické problémy na úrovni jednotlivých štátov vrátane otázok regulačnej spolupráce, investícií, štatistiky a fyzickej koordinácie trhov.

Cieľom zmluvy je zásobovanie všetkých občanov plynom a elektrickou energiou na vysokej úrovni na základe záväzkov verejných služieb, dosiahnutie hospodárskeho a sociálneho pokroku a vysokej miery zamestnanosti, ako aj vyrovnaný a trvalo udržateľný rozvoj prostredníctvom vytvorenia priestoru bez vnútorných hraníc pre plyn a elektrickú energiu.

Aktívne sa diskutuje o otázkach týkajúcich sa zamestnanosti, sociálnych dosahov vrátane pracovných podmienok a sociálneho dialógu. Vo vzťahu k týmto otázkam je potrebné sa usilovať o osobitné politické záväzky v doplňujúcom Memorande o porozumení, ktorého cieľom je zaistiť uvedený sociálny rozmer. Ten je neoddeliteľnou časťou vnútorného trhu. Účasť sociálnych partnerov a iných príslušných zúčastnených strán bude pri rozvoji tohto sociálneho rozmeru rozhodujúca.

Zmluva bude predovšetkým prvou multilaterálnou zmluvou, ktorá bola podpísaná v tomto regióne, pričom integruje špecifický ekonomický sektor s veľkým symbolickým významom. Vytvorením stabilného regulačného a trhového rámca zmluva pritiahne investície a umožní hospodársky rozvoj a sociálnu stabilitu regiónu. Okrem toho sa prostredníctvom zmluvy zlepší bezpečnosť zásobovania EÚ pomocou stimulácie prepojenia Balkánu s kaspickými, severoafrickými a stredovýchodnými zásobami plynu a ukončí sa sieťová izolácia Grécka.

V spolupráci s medzinárodnými darcami sa bude prostredníctvom zmluvy zlepšovať koordinácia finančnej pomoci pre región. Svetová banka v tejto súvislosti oznámila vytvorenie investičného fondu pre sektory elektrickej energie a plynu v tomto regióne s prostriedkami vo výške 1,75 miliardy USD. Predpokladom pre udelenie prostriedkov z fondu bude dodržiavanie zmluvy. Fond Svetovej banky bude možno navŕšený, keďže Svetová banka odhaduje, že celková investícia na dosiahnutie úrovne trhu EÚ sa pohybuje okolo 20 miliárd USD. Európska banka pre obnovu a rozvoj zahrnula proces zmluvy o Energetickom spoločenstve medzi svoje prioritné oblasti a realizovala niekoľko pôžičiek, ktoré sa zakladajú na celkových cieľoch procesu. Cieľom je minimalizovanie rozporov v podmienkach jednotlivých finančných darcov.

Európske spoločenstvo bude mať právo veta pri všetkých rozhodnutiach, ktoré má Energetické spoločenstvo prijať. Dosah na rozpočet Spoločenstva je veľmi obmedzený, keďže rozpočet Zmluvy o Energetickom spoločenstve bude zahŕňať iba prevádzkové náklady Energetického spoločenstva, ktoré sú potrebné pre činnosť jeho inštitúcii.

Od Komisie sa požaduje, aby schválila

(1) ozhodnutia týkajúce sa podpisu a uzavretia a

(2) n ávrh spoločného vyhlásenia Komisie a Rady.

2005/0177 (ACC)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o podpise Zmluvy o Energetickom spoločenstve Európskym spoločenstvom

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 47 ods. 2, články 55, 83, 89, 95, 133 a 175 v súvislosti s prvou vetou prvého pododseku článku 300 ods. 2,

so zreteľom na návrh Komisie[1],

keďže:

(1) V súlade s rozhodnutím Rady zo 17. mája 2004 Európska komisia dojednala s Albánskou republikou, Bulharskou republikou, Bosnou a Hercegovinou, Chorvátskou republikou, bývalou juhoslovanskou republikou Macedónsko, Čiernohorskou republikou, Rumunskom, Srbskou republikou, Tureckou republikou a s Misiou Organizácie Spojených národov pre dočasnú správu v Kosove (podľa rezolúcie Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov č. 1244) Zmluvu o Energetickom spoločenstve,

(2) S výhradou jej možného neskoršieho uzavretia by sa dohoda parafovaná 31. mája 2005 mala podpísať v mene Európskeho spoločenstva.

ROZHODLA TAKTO:

Článok

S výhradou jej možného neskoršieho uzavretia sa týmto predseda Rady poveruje určiť osobu alebo osoby splnomocnenú alebo splnomocnené na podpis Zmluvy o Energetickom spoločenstve v mene Európskeho spoločenstva.

[1] Ú. v. EÚ C , , s. .

Článok 2

Toto rozhodnutie sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli

Za Radu
predseda

2005/0178 (AVC)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o uzavretí Zmluvy o Energetickom spoločenstve Európskym spoločenstvom

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, najmä na jej článok 47 ods. 2, články 55, 83, 89, 95, 133, 175 a článok 300 ods. 2 prvý pododsek prvú vetu v súvislosti s ods. 3 druhým pododsekom,

so zreteľom na návrh Komisie[2],

so zreteľom na súhlas Európskeho parlamentu[3],

keďže:

(1) V súlade s rozhodnutím Rady zo 17. mája 2004 sa Európska komisia dojednala s Albánskou republikou, Bulharskou republikou, Bosnou a Hercegovinou, Chorvátskou republikou, bývalou juhoslovanskou republikou Macedónsko, Čiernohorskou republikou, Rumunskom, Srbskou republikou, Tureckou republikou a s Misiou Organizácie Spojených národov pre dočasnú správu v Kosove (podľa rezolúcie Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov č. 1244) Zmluvu o Energetickom spoločenstve.

(2) Zmluva o Energetickom spoločenstve bola v súlade s rozhodnutím Rady z [ ] podpísaná v mene Spoločenstva podpísaná

(3) Zmluva o Energetickom spoločenstve ustanovuje vytvorenie integrovaného trhu so zemným plynom a elektrickou energiou, ktorým sa vytvorí stabilný regulačný a trhový rámec schopný pritiahnuť investície do plynových sietí, výroby energie a rozvodných sietí, aby mali všetky strany prístup k stabilným a nepretržitým dodávkam plynu a elektrickej energie, ktoré sú základom hospodárskeho rozvoja a sociálnej stability. Na základe zmluvy je možné vytvoriť regulačný rámec, ktorý umožní efektívnu činnosť energetických trhov v regióne vrátane napr. riadenia preťaženia, cezhraničného toku energií, energetických búrz a iné. Cieľom zmluvy je preto podporovať vysokú úroveň zásobovania všetkých občanov plynom a

---

[2] Ú. v. EÚ C , , p. .
[3] Ú. v. EÚ C , , p. .

elektrickou energiou na základe záväzkov verejnej služby a dosiahnutie hospodárskeho a sociálneho pokroku, ako aj vysokej miery zamestnanosti.

(4) „Solúnska agenda pre západný Balkán: smerovanie k európskej integrácii“, ktorú Európska rada podporila v júni 2003, má za cieľ ďalšie posilnenie výsadných vzťahov medzi Európsku úniou a západným Balkánom. Prostredníctvom vytvorenia priaznivých ekonomických podmienok a požadovaním implementácie príslušného *acquis communautaire* prispieva Zmluva o Energetickom spoločenstve k ekonomickej integrácii ostatných zmluvných strán zmluvy.

(5) Zmluva o Energetického spoločenstve zvyšuje bezpečnosť zásobovania zmluvných strán prostredníctvom prepojenia Grécka s trhmi plynu a elektrickej energie kontinentálnej časti Európskej únie a prostredníctvom poskytnutia podnetov na prepojenie Balkánu s kaspickými, severoafrickými a stredovýchodnými zásobami plynu.

(6) Zmluva o Energetickom spoločenstve umožňuje vo vyššej miere rozvíjať hospodársku súťaž na trhu s energiami a využívať z toho vyplývajúce úspory z rozsahu.

(7) Zmluva o Energetickom spoločenstve zlepšuje environmentálnu situáciu súvisiacu s plynom a elektrickou energiou a podporuje energetickú účinnosťou a využitie obnoviteľných zdrojov energie.

(8) Zmluva umožňuje susediacim tretím krajinám, hlavne Moldavsku, Nórskemu kráľovstvu a Ukrajine, aby sa stali členmi alebo pozorovateľmi Energetického spoločenstva.

(9) Zmluva o Energetickom spoločenstve by sa preto mala schváliť.

(10) Energetické spoločenstvo má samostatné rozhodovacie právomoci. Európske spoločenstvo je zastúpené dvoma zástupcami v ministerskej rade a v stálej skupine na vysokej úrovni, ustanovenými Zmluvou. Musia sa preto ustanoviť náležité pravidlá a postupy pre zaistenie zastúpenia Európskeho spoločenstva, ako aj určenia a vyjadrenia jeho postojov rámci orgánov Energetického spoločenstva.

(11) Pre rozhodnutia Energetického spoločenstva, ktoré vytvárajú pre Európske spoločenstvo podstatné záväzky, určuje Rada postoj Európskeho spoločenstva v súlade s článkom 300 ods. 2 druhým pododsekom Zmluvy o ES.

(12) Členské štáty, na ktoré má hlava III priamy dosah, musia hrať rozhodujúcu úlohu pri implementácii cieľov Energetického spoločenstva. Je preto potrebné, bez toho, aby boli dotknuté príslušné postupy Zmluvy o ES, dosiahnuť ich aktívnu účasť v procese rozhodovania a ich úplnú podporu implementačných opatrení, ktoré sa príjmu v zmysle hlavy III.

(13) Je náležité ustanoviť pravidlá o tom, v ktorých prípadoch vyjadruje postoje Európskeho spoločenstva zástupca Rady Európskej únie alebo Európskej komisie.

(14) Je náležité ustanoviť špecifický postup pre uplatňovanie ustanovenia o vnútornej revízii podľa článku 101 bodu iii) zmluvy.

ROZHODLA TAKTO:

Článok

Zmluva o Energetickom spoločenstve sa týmto schvaľuje v mene Európskeho spoločenstva.

(2) Text Zmluvy o Energetickom spoločenstve je pripojená k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Týmto sa predseda Rady poveruje určiť osobu splnomocnenú oznámením aktu o schválení, uvedeného v článku 1, v mene Európskeho spoločenstva Generálnemu sekretariátu Rady, ktorý je depozitárom tejto zmluvy podľa jej článku 106 s cieľom vyjadriť súhlas Spoločenstva s tým, že je zmluva pre Spoločenstvo záväzná.

Článok 3

Európske spoločenstvo je zastúpené dvoma zástupcami v ministerskej rade a v stálej skupine na vysokej úrovni, ustanovenými zmluvou, týmto spôsobom:

a) zástupcom Rady Európskej únie menovaným členským štátom, ktorý vykonáva predsedníctvo Rady Európskej únie; a

b) menovaným zástupcom Európskej komisie.

(2) Komisia koná ako podpredseda Rady ministrov a stálej skupiny na vysokej úrovni.

(3) Európska komisia zastupuje Európske spoločenstvo v regulačnom výbore a vo fóre ustanovenom v zmysle zmluvy.

Článok 4

(1) Postoj, ktorý má Európske spoločenstvo zaujať v rámci ministerskej rady, stálej skupiny na vysokej úrovni a regulačného výboru, k rozhodnutiam definovaným v článku 76 v druhom pododseku zmluvy, prijímaným Energetickým spoločenstvom na základe článkov 82, 84, 91, 92, 96 a 100 zmluvy a týkajúcich sa Európskeho spoločenstva, prijíma Rada kvalifikovanou väčšinou na návrh Komisie.

(2) Postoje prijímané na základe odseku 1 k rozhodnutiam Energetického spoločenstva, na ktoré sa vzťahuje hlava III zmluvy a ktoré sa uplatňujú na území jedného alebo viacerých členských štátov, nesmú prekračovať rámec acquis communautaire.

(3) Európsky parlament je bezodkladne a v plnej miere informovaný o akomkoľvek rozhodnutí Rady na základe odseku 1, ktoré sa týka určenia postoja Spoločenstva v rámci ministerskej rady, stálej skupiny na vysokej úrovni a regulačného výboru.

(4) Postoje Európskeho spoločenstva v rámci orgánov Energetického spoločenstva zabezpečia, že Energetické spoločenstvo neprijme žiadne opatrenie, ktoré by sa týkalo Európskeho spoločenstva a ktoré by bolo v rozpore s ktoroukoľvek časťou acquis communautaire, ktoré by diskriminovalo členské štáty alebo ktoré by ovplyvňovalo právomoci niektorého z členských štátov EÚ, pokiaľ ide o určenie podmienok využívania jeho energetických zdrojov, výberu medzi energetickými zdrojmi a všeobecnú štruktúru jeho energetického zásobovania.

(5) Postoje Európskeho spoločenstva v rámci regulačného výboru sa stanovia po porade so skupinou európskych regulačných úradov pre elektrickú energiu a zemný plyn (ERGEG) v súlade s rozhodnutím Komisie z 11. novembra, ktorým sa zakladá skupina európskych regulačných úradov pre elektrickú energiu a zemný plyn (2003/796/ES).

Článok 5

(1) Pred prijatím postoja Európskeho spoločenstva na základe článku 4 ods. 1 k rozhodnutiam prijímaným Energetickým spoločenstvom na základe článku 100 bodu iii) zmluvy sa použije postup stanovený v dvoch nasledujúcich odsekoch.

(2) Na odporúčanie Komisie poverí Rada kvalifikovanou väčšinou Komisiu vedením rokovaní v rámci orgánov Energetického spoločenstva. Komisia sa pri vedení týchto rokovaní radí so zvláštnymi výbormi menovanými Radou, ktoré túto úlohu pomáhajú Komisii riešiť a vedie rokovania v rámci smerníc, ktoré môže v tejto súvislosti Rada vydávať.

(3) Pred prijatím postoja Európskeho spoločenstva sa Rada poradí v predmetnej veci s Európskym parlamentom.

Článok 6

Postoje Európskeho spoločenstva vyjadruje v rámci orgánov Energetického spoločenstva Európska komisia.

Článok 7

Toto rozhodnutie sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli

Za Radu
Predseda

FINANCIAL STATEMENT

This document is intended to accompany and complement the Explanatory Memorandum. As such, when completing this Legislative Financial Statement, and without prejudice to its legibility, an attempt should be made to avoid repeating information contained in the Explanatory Memorandum. Before filling in this template, please refer to the specific Guidelines that have been drafted to provide guidance and clarification for the items below.

1. NAME OF THE PROPOSAL

Proposal for the Treaty creating the Energy Community based on a Council Decision for a Negotiating Directive under Article 300 of 17 May 2004, the "Energy Community Treaty".

2. ABM / ABB FRAMEWORK

Policy Area(s) concerned and associated Activity/Activities:

06: Energy and Transport – Conventional energies

3. BUDGET LINES

3.1. Budget lines (operational lines and related technical and administrative assistance lines (ex-B..A lines)) including headings :

060403xx

(new budget line based on the treaty creating the Energy Community and extending the internal energy market – **to be financed under future Heading 4**)

NOTE: – action **to be administered by DG TREN , but intended to be financed under the DG ELARG Pre-accession instrument (IPA) , therefore– future Heading 4 'External policies' in the financial perspective**

3.2. Duration of the action and of the financial impact:

The Treaty itself will cover the period 2007 to 2016, whereas this Legislative Financial Statement covers the period 2007-2013. Towards the end of the period 2007-2013, a revised financial statement should be presented concerning the years 2014-2016.

In the years 2005 and 2006 the interim Energy Community Secretariat is paid under CARDS program.

3.3. Budgetary characteristics (*add rows if necessary*) :

Budget line	Type of expenditure		New	EFTA contribution	Contributions from applicant countries	Heading in financial perspective
060403xx	Non-comp	Diff[4]/ 5	YES	NO	YES	Future No [04]

4. SUMMARY OF RESOURCES

4.1. Financial Resources

4.1.1. Summary of commitment appropriations (CA) and payment appropriations (PA)

EUR million (to 3 decimal places)

Expenditure type	Section no.		Year n 2007	n + 1 2008	n + 2 2009	n + 3 2010	n + 4 2011	n + 5 and later 2012+ 2013	Total
Operational expenditure[6]									
Commitment Appropriations (CA)	8.1	a	3,171	4,227	4,713	4,989	5,091	10,575	32,765
Payment Appropriations (PA)		b	3,171	4,227	4,713	4,989	5,091	10,575	32,765
Administrative expenditure within reference amount[7]									
Technical & administrative assistance (NDA)	8.2.4	c	0,02	0,02	0,03	0,03	0,03	0,08	0,21

4 Differentiated appropriations
5 Non-differentiated appropriations hereafter referred to as NDA
6 Expenditure that does not fall under Chapter xx 01 of the Title xx concerned.
7 Expenditure within article xx 01 04 of Title xx.

TOTAL REFERENCE AMOUNT

Commitment Appropriations		**a+c**	**3,191**	**4,247**	**4,743**	**5,019**	**5,121**	**10,655**	**32,975**
Payment Appropriations		**b+c**	**3,191**	**4,247**	**4,743**	**5,019**	**5,121**	**10,655**	**32,975**

Administrative expenditure not included in reference amount[8]

Human resources and associated expenditure (NDA)	8.2.5	d	0,648	0,648	0,648	0,648	0,648	1,296	4,536
Administrative costs, other than human resources and associated costs, not included in reference amount (NDA)	8.2.6	e	0,080	0,080	0,080	0,080	0,080	0,16	0,563

Total indicative financial cost of intervention

TOTAL CA including cost of Human Resources		a+c +d+ e	3,919	4,975	5,471	5,747	5,849	12,111	38,074
TOTAL PA including cost of Human Resources		b+c +d+ e	3,919	4,975	5,471	5,747	5,849	12,111	38,074

Co-financing details

If the proposal involves co-financing by Member States, or other bodies (please specify which), an estimate of the level of this co-financing should be indicated in the table below (additional lines may be added if different bodies are foreseen for the provision of the co-financing):

EUR million (to 3 decimal places)

Co-financing body (constant share over period as to Treaty)		Year n	n + 1	n + 2	n + 3	n + 4	n + 5 and later	Total
……	f	0,306	0,408	0,455	0,481	0,491	1,021	3,162

[8] Expenditure within chapter xx 01 other than articles xx 01 04 or xx 01 05.

Co-funding		Year n (2007)	n+1 (2008)	n+2 (2009)	n+3 (2010)	n+4 (2011)	n+5 (2012	n+6 (2013)	
% as to Treaty		in mio €							**total/C**
Republic of Albania	0,10%	0,003	0,005	0,005	0,005	0,006	0,006	0,006	**0,036**
Republic of Bulgaria	1,00%	0,035	0,046	0,052	0,055	0,056	0,057	0,059	**0,359**
Bosnia and Herzegovina	0,30%	0,010	0,014	0,016	0,016	0,017	0,017	0,018	**0,108**
Republic of Croatia	0,50%	0,017	0,023	0,026	0,027	0,028	0,029	0,029	**0,180**
former Yugoslav Republic of Macedonia	0,10%	0,003	0,005	0,005	0,005	0,006	0,006	0,006	**0,036**
Republic of Montenegro	0,10%	0,003	0,005	0,005	0,005	0,006	0,006	0,006	**0,036**
Romania	2,10%	0,073	0,097	0,109	0,115	0,117	0,120	0,123	**0,754**
Republic of Serbia	0,70%	0,024	0,032	0,036	0,038	0,039	0,040	0,041	**0,251**
Republic of Turkey	3,80%	0,132	0,176	0,196	0,208	0,212	0,218	0,223	**1,365**
UN Interim Administration Kosovo	0,10%	0,003	0,005	0,005	0,005	0,006	0,006	0,006	**0,036**
Total Co-funding	8,80%	**0,306**	**0,408**	**0,455**	**0,481**	**0,491**	**0,505**	**0,516**	**3,162**

Please note that the accession of Bulgaria and Romania will change the Co-funding pattern. According to current assumptions the share of the EC increases by 3,10%

TOTAL CA including co-financing	a+c +d+ e+f	4,225	5,383	5,926	6,228	6,340	13,132	41,236

4.1.2. Compatibility with Financial Programming

☐ Proposal is compatible with existing financial programming.

☐ Proposal will entail reprogramming of the relevant heading in the financial perspective.

☐ Proposal may require application of the provisions of the Interinstitutional Agreement[9] (i.e. flexibility instrument or revision of the financial perspective

The proposal concerns the period 2007-2013 and the request for funding as detailed in point 4. will be covered by the future Pre-accession instrument (IPA).

4.1.3. Financial impact on Revenue

☒ Proposal has no financial implications on revenue

☐ Proposal has financial impact – the effect on revenue is as follows:

NB: All details and observations relating to the method of calculating the effect on revenue should be shown in a separate annex.

EUR million (to one decimal place)

		Prior to action	Situation following action					
Budget line	Revenue	[Year n-1]	[Year n]	[n+1]	[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n+5][10]
	a) Revenue in absolute terms							
	b) Change in revenue	Δ						

(Please specify each revenue budget line involved, adding the appropriate number of rows to the table if there is an effect on more than one budget line.)

[9] See points 19 and 24 of the Interinstitutional agreement.

[10] Additional columns should be added if necessary i.e. if the duration of the action exceeds 6 years

4.2. Human Resources FTE (including officials, temporary and external staff) – see detail under point 8.2.1.

Annual requirements	Year n	n + 1	n + 2	n + 3	n + 4	n + 5 and later
Total number of human resources	6	6	6	6	6	12

5. CHARACTERISTICS AND OBJECTIVES

Details of the context of the proposal are required in the Explanatory Memorandum. This section of the Legislative Financial Statement should include the following specific complementary information:

5.1. Need to be met in the short or long term

The creation of the Energy Community by means of a binding treaty is a major initiative of the European Commission to prepare a smooth transition of pre-accession candidate countries having in mind a sectoral approach. It is an initiative of EC accession and neighbourhood policy, however limited to the energy sector.

The aim is to bring the signatory countries to comply with European standards and specific provisions of the acquis communautaire.

In that respect it is essential to guide the process intensively in the short as well as in the longer term (2007-2013) to ensure the respect of the compliance with commitments agreed and the safeguard of the European Community's interests.

5.2. Value-added of Community involvement and coherence of the proposal with other financial instruments and possible synergy

The Community – and the Commission as the guardian of the Treaties and the arbiter of compliance with the *acquis communautaire* - involvement is a condition sine qua non and not only contributes to stabilising the region but also to enhance the European Community's possibility to secure security of supply on energy resources.

Coherence with other financial instruments and possible synergies:

The new Institutions can better co-ordinate the needs of the region with respect to energy. The Institutions have a detailed regional overview and a co-ordination role on all Donor's activities in that area, raising thus synergies and avoiding overlaps.

5.3. Objectives, expected results and related indicators of the proposal in the context of the ABM framework

Objectives:

- to establish a stable and reliable energy supply which is a precondition to economic growth in that area

- to ensuring EU access to gas resources in Middle East and the Caspian Area, enhancing diversity of supply and security of supply

- to increase environmental standards to EU acquis provisions

- to introduce sectoral provisions of the acquis communautaire and to create a larger single European energy market

- to foster investment climate and reduce regulatory risk in the area

Operational objectives (cost allocation to activities):

- to run the institutions effectuating the tasks attributed to them by the Treaty and indicatively depicted in the details' section below

- to organise and co-fund/reimburse larger meetings as the PHLG (Permanent High level group meetings), the Ministerial, the Fora (electricity and gas) if so decided under the Treaty provisions

Details:

1. The ENERGY COMMUNITY process

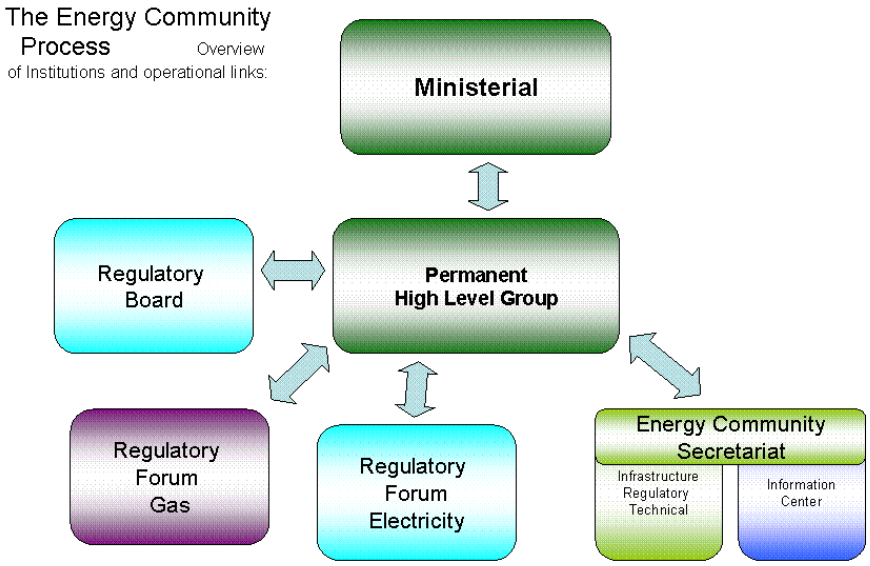
1.1. The Energy Community Process

The project of the creation of the Energy Community in South East Europe is a major step of European Union foreign policy with respect to the EC neighbouring countries. It is the first initiative where the European Union takes a sectoral approach to questions of trade and environment, to assist applying EU standards with a view to possible future accession. A stable and reliable energy supply is an important precondition for economic growth and prosperity.

This process, which already accomplished significant achievements with the signing of the Athens Memoranda 2002 and 2003 as well as the Tirana Declaration, was endorsed by the European Council by granting a negotiating directive to the European Commission with a view of establishing a binding treaty with the countries of the region. The treaty has been initialled recently and is likely to be signed in mid 2005.

This includes the CARDS countries (Albania, Bosnia & Herzegovina, Croatia, the FYROM, Serbia and Montenegro, the UNMIK) and the energy-wise linked neighbouring countries of Bulgaria, Romania and Turkey [NOTE: Turkey participation unclear].

Several institutions will be established by the Treaty (which are already in place from the stipulations of the Athens Memoranda), shadowing the institutions of the European Union as can be seen in the following graph:



1.1.1. The ENERGY COMMUNITY Secretariat

The purpose of the ENERGY COMMUNITY Secretariat is to assist the European Commission in its tasks to assure the ENERGY COMMUNITY process co-ordination on a daily basis and to serve as a monitoring institution.

To avoid any unclear interpretation of the purpose, the activity of the ENERGY COMMUNITY Secretariat does under no circumstances intervene with the task of the Commission to act as "the secretariat" to the institutions stipulated in the Memoranda and the draft treaty.

1.1.2. Overview - The tasks of the ENERGY COMMUNITY Secretariat

The tasks of the ENERGY COMMUNITY Secretariat stem from the obligations of the EC with respect to the stipulations of the Athens Memoranda (MOU) 2002 & 2003, the Tirana Declaration and the negotiating directive of the Council. In that sense and reflecting the negotiating directive of the Council as well as the initialled treaty, it is clear that the EC has substantive control over the work of the Secretariat. The detailed tasks follow the Annexe 2 of the EC ENERGY COMMUNITY strategy discussion paper, issued at the Athens Energy Week in June 2004. It is clear that when the treaty enters into force, the definitions and tasks therein and to be confirmed by procedural act under the terms of the Treaty itself are the base of work for the Secretariat.

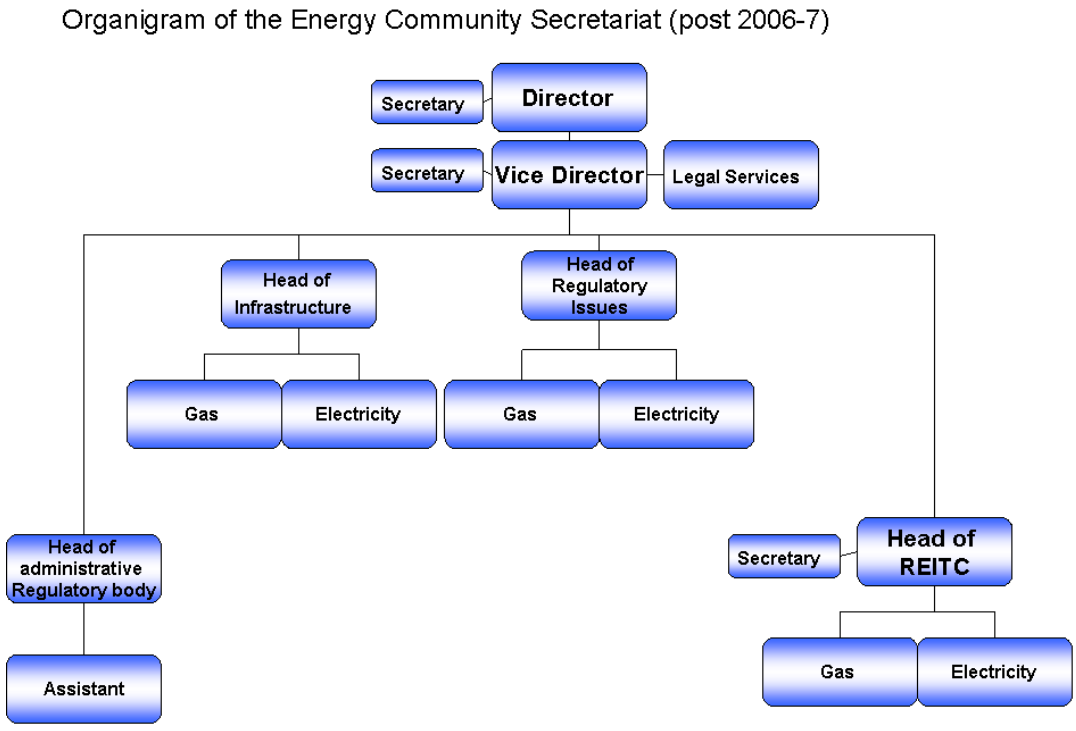
1.1.2.1. The ENERGY COMMUNITY Secretariat Structure

Given the work load attributed to the Secretariat and the estimated time necessary for the accomplishment of the aim of creating an Energy Community in South East Europe in line with the relevant provisions of the acquis communautaire, it is envisaged to set up a permanent structure, embracing the specific advantages of local know how and geographic synergies. In the period until the end of 2006, an interim Secretariat has been established in Vienna, the major part of which is funded under EC CARDS provisions. Being an interim Secretariat, the structure and budget are limited to set-up the process and to prepare for the entry into force of the treaty.

Thereafter, it is envisaged to build up the Secretariat as well as other institutions to cope with its tasks as currently envisaged in the Treaty.

The budget plan runs from 2007 to 2013. The likely duration of the treaty is until 2016, with a possible extension. The specific budget plan for 2014-16 will be presented in time and according to the exigencies then needed.

The chart below demonstrates a possible structure of the Secretariat:



To realise efficient cost management all tasks attributed to the Secretariat or any other Institution of the Treaty are administered via the Secretariat. The Secretariat re-distributes funds when entitled to do so. The financial auditing of the whole process can be assured and double or triple overhead costs avoided.

Some funds might be attributed to staff which will work most of the time on other locations than the Secretariat, supporting other Institutions mainly for administrative purposes.

1.2. Some assumptions for the Institutions in the ENERGY COMMUNITY process, other than the Secretariat

1.2.1. Ministerial

The ministerial is the decision making body of the process. It entitles other institutions to act. The venue of the Ministerial meetings will rotate. It is funded by the host, some co-funding is included in the forecast.

1.2.2. Permanent High Level Group

The Permanent High level group shadows the work of the Council Energy Working Group and gives guidance within their competence given by the ministerial. The PHLG organisation is co-funded.

1.2.3. Regulatory Board

The Regulatory Board might have secretarial services at its disposal. The Funds are dispatched via the Secretariat accounting system.

1.2.4. Regulatory Forum Electricity

The Regulatory Forum Electricity shadows the Florence Forum process. Roughly 50.000 € per year are foreseen from 2007 onwards (indexed)

1.2.5. Regulatory Forum Gas

The Regulatory Forum Gas shadows the Madrid Forum process. Roughly 50.000 € per year are foreseen from 2007 onwards (indexed)

2. The detailed tasks of the ENERGY COMMUNITY Secretariat Divisions

(according to annex 2, EC ENERGY COMMUNITY strategy discussion paper and interpreting the treaty on the creation of the energy community)

The ENERGY COMMUNITY Regulatory Secretariat

The tasks of the ENERGY COMMUNITY Regulatory Secretariat are the following:

Regulation and Legislation:

Operation of Treaty, Athens Memoranda 2002/2003

Benchmarking and Peer Review activities

Establishing of policy guidelines (road map to reform)

Monitoring of the implementation of the acquis (assist to establish state action plans,..)

Liaison with the Regulators

Aspects of granting derogations

Aspects of Inter TSO and transmission guidelines

Aspects of Market Design

Donor Co-ordination

Co-ordination of the donors' group (currently done by EC) with respect to legal and regulatory aspects

Act as an information clearing house of Donor's activities with respect to legal and regulatory aspects

The ENERGY COMMUNITY Infrastructure Secretariat

The tasks of the ENERGY COMMUNITY Infrastructure Secretariat are the following:

Infrastructure Project Preparation and Infrastructure Identification:

Assist the World Bank with respect to infrastructure investment funding

Prepare the project dossiers following an agreed methodology and in line with the World Bank APL (Advanced P Loans) Procedures.

Assist other Donors with respect to infrastructure investment funding activities

Prepare the project dossiers following an agreed methodology and in line with the donors' specific programs' rules and procedures.

On site evaluation of project feasibility

Evaluation of compliance with environmental standards, following the provisions of the acquis

Follow up and monitoring of compliance with environmental standards

Liaise with the responsible project managers of the projects' parent companies.

Follow-up project implementation, if accepted for realisation

Preparation of in-depth progress reports on each "project realisation" and subject to information to the PHLG

Assuring the good use of funds for project realisation, project auditing activities in liaison with the donors' respective activities.

Establish guidelines for good procurement policy and practice, suitable for each state.

Establish in liaison with the activities of the donors an indicative priority list for infrastructure projects

Donor Co-ordination

Co-ordination of the donors' group (currently done by EC) with respect to infrastructure aspects

Act as an information clearing house of Donor's activities with respect to infrastructure aspects

Information and energy outlook

Establish demand forecast scenarios for the Energy Community in South East Europe

Monitor demand structure and development

Issue a bi-annual energy outlook report

The ENERGY COMMUNITY Information Center

The tasks of the ENERGY COMMUNITY Information Center are the following:

Regional Energy Information and Techncial Center:

To act as an information clearing house for participants to the process, statistical data should be gathered for all energy sources

To act as an information platform for the public

To act as a platform for technical co-operation for technical associations.

5.4 Method of Implementation (indicative)

Show below the method(s)[11] chosen for the implementation of the action.

x***Centralised Management***

x Directly by the Commission

Indirectly by delegation to:

Executive Agencies

Bodies set up by the Communities as referred to in art. 185 of the Financial Regulation

National public-sector bodies/bodies with public-service mission

Shared or decentralised management

With Member states

With Third countries

Joint management with international organisations (please specify)

Relevant comments:

[11] If more than one method is indicated please provide additional details in the "Relevant comments" section of this point

6. MONITORING AND EVALUATION

6.1. Monitoring system

The institutions act under the supervision of the European Commission and the Permanent High Level Group. Activities include reports and road maps. Transparency of activities is a key requisite for the institutions' acceptance. The European Commission monitors progress ultimately itself with adequate internal measures.

Auditing is done twice, once on behalf of the Institutions, once on behalf of the European Commission independently.

6.2. Evaluation

6.2.1. Ex-ante evaluation

The Council and the signatory states evaluate the initiative and demonstrate with their signature their commitment

6.2.2. Measures taken following an intermediate/ex-post evaluation (lessons learned from similar experiences in the past)

The European Commission envisages to benefit from experience gained through the set up of Agencies. However no similar activity has been undertaken so far.

6.2.3. Terms and frequency of future evaluation

The process is under permanent evaluation by the signatory countries and the European Commission. Once a year independent auditing is taking place.

7. ANTI-FRAUD MEASURES

Normal auditing provisions apply as well as the applicable legal framework on anti-fraud measures.

8. DETAILS OF RESOURCES

8.1. Objectives of the proposal in terms of their financial cost

Commitment appropriations in EUR million (to 3 decimal places)

(Headings of Objectives, actions and outputs should be provided)	Type of output	Av. cost	Year n 2007		Year n+1 2008		Year n+2 2009		Year n+3 2010		Year n+4 2011		Year n+5 and later 2012 +2013		TOTAL	
			No. outputs	Total cost	No. outputs	Total cost	No. outputs	Total cost	No. outputs	Total cost	No. outputs	Total cost	No. outputs	Total cost	No. outputs	Total cost
OPERATIONAL OBJECTIVE No.1 [12] Run Institutions (actions and activities see section 5.2) and the insitutions	Running an institution to monitor and pursue the implementation of the acquis communautaire in the energy community signatory countries			3,477		4,635		5,167		5,470		5,582		11,595		35,927
	Coûts pour la Communauté européenne (91,2%) (vu que financé en co-financement)			**3,171**		**4,227**		**4,713**		**4,989**		**5,091**		**10,575**		**32,765**
OPERATIONAL OBJECTIVE No.2 [13] Co-fund meetings such as PHLG and Fora	Included in total, but separately spelled out here (details of rubrique meeting organisation/refunding below)			0,3		0,3		0,35		0,35		0,35		0,70		2,35

[12] As described under Section 5.3

[13] As described under Section 5.3

Additional information:

The Institutions are financially operated via one central accounting system and one bank account to raise synergies and cost efficiency. This is why the cost of the activities is integrated in the overall running costs o the treaty institutions. See details below:

Cost estimates Energy Community
Institutions in total

	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Staff	2.438.106	3.223.250	3.602.405	3.710.477	3.821.792	3.936.445	4.054.539
Total other expenditures	1.039.000	1.412.000	1.565.000	1.760.000	1.760.000	1.800.000	1.804.000
Rent	100.000	130.000	130.000	200.000	200.000	200.000	200.000
Legal and audit advice	20.000	20.000	20.000	20.000	20.000	20.000	20.000
Insurance	7.000	7.000	10.000	10.000	10.000	10.000	10.000
office needs/working material	15.000	15.000	15.000	15.000	15.000	15.000	15.000
Advertising/Marketing	50.000	100.000	100.000	100.000	100.000	140.000	140.000
Consultancy	300.000	500.000	600.000	700.000	700.000	700.000	700.000
Travel expenses	200.000	270.000	270.000	270.000	270.000	270.000	270.000
Infrastructure (tel, Fax, ..)	17.000	20.000	20.000	30.000	30.000	30.000	34.000
Seminars/courses	10.000	20.000	20.000	25.000	25.000	25.000	25.000
other	20.000	30.000	30.000	40.000	40.000	40.000	40.000
Meeting Organising/Refunding	300.000	300.000	350.000	350.000	350.000	350.000	350.000
total	3.477.106	4.635.250	5.167.405	5.470.477	5.581.792	5.736.445	5.858.539

8.2. Administrative Expenditure

8.2.1. Number and type of human resources

Types of post		Staff to be assigned to management of the action using existing and/or additional resources (**number of posts/FTEs**)					
		Year n 2007	Year n+1 2008	Year n+2 2009	Year n+3 2010	Year n+4 2011	Year n+5 and later 2012+2013
Officials or temporary staff[14] (XX 01 01)	A*/AD	4	4	4	4	4	4 + 4
	B*, C*/AST	1 1	1 1	1 1	1 1	1 1	1 + 1 1 + 1
Staff financed[15] by art. XX 01 02		Not foreseen					
Other staff[16] financed by art. XX 01 04/05		Not foreseen					
TOTAL		6	6	6	6	6	6 + 6

8.2.2 Description of tasks deriving from the action

- analyse political impact of the initiative

- develop the implementation policy strategy to enlarging the single energy market

- manage the process of enlarging the single energy market

- give guidance to the process and the institutions

- manage high level (international) donor co-ordination

- ensure consistency of EU-25 acquis communautaire with energy community activities

- moderate the process and the stakeholders to achieve regional optimisation

---

14 Cost of which is NOT covered by the reference amount

15 Cost of which is NOT covered by the reference amount

16 Cost of which is included within the reference amount

- assist and market process in the signatory countries (pre-accession)

8.2.3 Sources of human resources (statutory)

(When more than one source is stated, please indicate the number of posts originating from each of the sources)

- x☐ Posts currently allocated to the management of the programme to be replaced or extended (currently 2 A posts)
- ☐ Posts pre-allocated within the APS/PDB exercise for year n
- x☐ Posts to be requested in the next APS/PDB procedure (2 A, 1 B, 1 C)
- ☐ Posts to be redeployed using existing resources within the managing service (internal redeployment)
- ☐ Posts required for year n although not foreseen in the APS/PDB exercise of the year in question

8.2.4 Other Administrative expenditure included in reference amount (XX 01 04/05 – Expenditure on administrative management)

EUR million (to 3 decimal places)

Budget line (number and heading)	Year n 2007	Year n+1 2008	Year n+2 2009	Year n+3 2010	Year n+4 2011	Year n+5 and later 2012+2013	TOTAL
1 Technical and administrative assistance (including related staff costs)							
Executive agencies[17]							
Other technical and administrative assistance							
- *intra muros*							
- *extra muros (Auditing)*	0.02	0.02	0.03	0.03	0.03	0.08	0.21
Total Technical and administrative assistance	0.02	0.02	0.03	0.03	0.03	0.08	0.21

[17] Reference should be made to the specific legislative financial statement for the Executive Agency(ies) concerned.

8.2.5 Financial cost of human resources and associated costs not included in the reference amount

EUR million (to 3 decimal places)

Type of human resources	Year n	Year n+1	Year n+2	Year n+3	Year n+4	Year n+5 and later
Officials and temporary staff (XX 01 01)	0,648	0,648	0,648	0,648	0,648	1,296
Staff financed by Art XX 01 02 (auxiliary, END, contract staff, etc.) (specify budget line)	NA					
Total cost of Human Resources and associated costs (NOT in reference amount)	0,648	0,648	0,648	0,648	0,648	1,296

Calculation– ***Officials and Temporary agents***

Reference should be made to Point 8.2.1, if applicable

The calculation is based on the indication in 8.2.1.; 4 persons grade A and 1 grade B and 1 grade C at 108.000 €/a each. It is assumed that the internal calculatory cost remains stable over the period (no indexation).

Calculation– ***Staff financed under art. XX 01 02***

Reference should be made to Point 8.2.1, if applicable

N.A.

8.2.6 Other administrative expenditure not included in reference amount

EUR million (to 3 decimal places)

	Year n	Year n+1	Year n+2	Year n+3	Year n+4	Year n+5 and later	TOTAL
XX 01 02 11 01 – Missions	0,080	0,080	0,080	0,080	0,080	0,16	0,562
XX 01 02 11 02 – Meetings & Conferences	Incl.						
XX 01 02 11 03 – Committees[18]	Incl						
XX 01 02 11 04 – Studies & consultations	N.A.						
XX 01 02 11 05 - Information systems	N.A.						
2 Total Other Management Expenditure (XX 01 02 11)	0,080	0,080	0,080	0,080	0,080	0,16	0,562
3 Other expenditure of an administrative nature (specify including reference to budget line)	N.A.						
Total Administrative expenditure, other than human resources and associated costs (NOT included in reference amount)	0,080	0,080	0,080	0,080	0,080	0,16	0,562

[18] Specify the type of committee and the group to which it belongs.

Calculation - ***Other administrative expenditure <u>not</u> included in reference amount***

Internal calculatory costs Activities	Number of meetings	Ressources/meeting	Travel costs/meeting/person	other costs	total
Ministerial	2	2	1200		4800
PHLG	6	2	1200		14400
energy week electricity	1	3	1200		3600
Donor's meeting	4	2	1200		9600
Hydrocarbon Forum	1	1	1200		1200
Electricity Forum	2	3	1200		7200
Gas Forum	2	3	1200		7200
Secretariat Board meeting	2	1	1200		2400
Preparatory Auditing meetings	2	1	1200		2400
Regulatory Board meeting	3	2	1200		7200
Conferences/Seminars	2	1	1200		2400
Missions to countries	15	1	1200		18000

The needs for human and administrative resources shall be covered within the allocation granted to the managing DG in the framework of the annual allocation procedure.